

XV. kerületi Bolgár Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.

Ülés száma: 1/43-4/2018

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

készült a Bolgár Önkormányzat **2018. március2-án**
megtartott nyilvános, rendes ülésén.

Helye: **Polgármesteri Hivatal – nemzetiségi szoba**
(1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.)

Jelen vannak: **Hadzsikosztova Gabriella** elnök,
Nagy Kiril Márk elnökhelyettes

A jegyző megbízásából: Beke Károly

Hadzsikosztova Gabriella: Üdvözlí a képviselő-testület tagjait, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a képviselő-testület 2 fővel határozatképes. Ismerteti a napirendi javaslatot és az azokhoz kapcsolódó előterjesztéseket. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, kéri a képviselő-testület szavazatát a napirend elfogadására, azok tárgyalási sorrendjére, illetve a jegyzőkönyv hitelesítő személyére. Az ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével Kovács Ágnes Gyöngyi képviselöt javasolja megbízni.

13/2018.(03.02) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, elfogadja az előterjesztett napirendet.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

14/2018.(03.02) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy Kiril Márk elnökhelyettest bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Elfogadott napirend:

1. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár hagyományok megőrzése céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

2. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

3. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

4. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatási feltételek bővítése céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

5. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi feladatainak a megtárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából.

6. Egyebek

Előadó: Hadzsikosztova Gabriella elnök

1. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár hagyományok megőrzése céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát, miszerint mint kultúrával foglalkozó ember, nagyon fontosnak tartja a néprajzi klubok szervezésének folytatását a legkisebbek számára, ahol a gyerekek játékos formában, a képességeiket, az ügyességüket és a fantáziájukat fejlesztve, ismerkednek meg a bolgár hagyományokkal és népszokásokkal.

Javasolja, hogy március 3-án hagyományápolás céljából egy néprajzi klubfoglalkozás keretében bolgár mártenicit készítsenek gyerekekkel, bábelőadással és táncházzal egybekötve.

A rendezvényre 40.000 forintos költségkeretet javasol betervezni.
Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. március 3-án **hagyományápolás céljából** néprajzi klubfoglalkozást tart a Bolgár Nemzetiségi Óvodában, ahova járnak a XV. kerületi bolgár gyerekek is. Aznap ünnepli az Óvoda a 10 éves fennállását. A rendezvény keretein belül a népszokással kapcsolatban a gyerekekkel bolgár mártenicit készít egy gyerek bábelőadással és táncházzal egybekötve. A rendezvényre 40.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2017-es feladatalapú támogatásból fedez.*

15/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **2018. március 3-án hagyományápolás céljából** néprajzi klubfoglalkozást tart a Bolgár nemzetiségi Óvodában. A rendezvény keretein belül a népszokással kapcsolatban a gyerekekkel bolgár mártenicit készít egy gyerek bábelőadással és táncházzal egybekötve. A rendezvényre 40.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2016-os feladatalapú támogatásból fedez.*
_ (Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

2. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadszikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint idén 100 éves a magyarországi Bolgár Iskola. Javasolja, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében a 100 éves Bolgár Iskola Budapesten sorozat keretein belül szervezzenek egy fotókiállítást az iskola múltjával kapcsolatosan a Bolgár galéria B44ben, a Bolgár nemzetiségi Iskola épületében. A rendezvényre 90.000 forintos költségkeretet javasol betervezni. Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében fotókiállítást szervez a **magyarországi Bolgár Iskola** múltjával kapcsolatosan a Bolgár galéria B44ben, a Bolgár nemzetiségi Iskola épületében. A rendezvényre 90.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018-os működési támogatásból fedez.* Kérdés, hozzászólás nincs.

16/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében fotókiállítást szervez a **magyarországi Bolgár Iskola** múltjával kapcsolatosan a Bolgár galéria B44ben, a Bolgár nemzetiségi Iskola épületében. A rendezvényre 90.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018-os működési támogatásból*

fedez.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Hadzsikosztova Gabriella javasolja, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében április 11-én szervezzenek lemezbemutatókoncertet a Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház bázisán, amelyen bemutatásra kerül Emil Biljarszki új lemeze, amit a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat is támogatott. A rendezvényre 200.000 forintos költségkeretet javasol betervezni. Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében lemezbemutatókoncertet szervez a Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház bázisán, amelyen bemutatásra kerül Emil Biljarszki új lemeze. A rendezvényre 200.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018os működési támogatásból fedez.*

17/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében lemezbemutatókoncertet szervez a Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház bázisán, amelyen bemutatásra kerül Emil Biljarszki új lemeze. A rendezvényre 200.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018os működési támogatásból fedez.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint a **bolgár közösség** az egyik legjelentősebb ünnepe a bolgár kultúra napja.

Javasolja, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében szervezzenek egy festőművészeti kiállítást a Bolgár galéria B44ben, a magyarországi bolgár festőművészek alkotásaiból, mely közé tartozik Szarancev Károly, aki a XV. kerület lakója. A kiállításra 80.000 forintos költségkeretet javasol betervezni. Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében festőművészeti kiállítást szervez a Bolgár galéria B44ben, a magyarországi bolgár festőművészek alkotásaiból. A kiállításra 80.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018os működésitámogatásból fedez.*

18/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kulturális örökség ápolása érdekében festőművészeti kiállítást szervez a Bolgár galéria B44ben, a magyarországi bolgár festőművészek alkotásaiból. A kiállításra 80.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018os működésitámogatásból fedez.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

3. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából

Hadszikosztova Gabriella: Javasolja, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** – szervezzék meg a Malko Teatro kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színházzal együttműködve, március 21-én a színház vendégelőadását a Nemzeti Színházban a Jelen/Lét fesztivál keretein belül. Az előadásra 150.000 forintos költségkeretet javasol betervezni.

Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** – együttműködve a Malko Teatro kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színházzal, megszervezi március 21-én a színház vendégelőadását a Nemzeti Színházban a Jelen/Lét fesztivál keretein belül. Az előadásra 150.000 forintos költségkeretet javasol betervezni, amely a *BÖ a 2018as működési támogatásból fedez.*

19/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** – együttműködve a Malko Teatro kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színházzal, megszervezi március 21-én a színház vendégelőadását a Nemzeti Színházban a Jelen/Lét fesztivál keretein belül. Az előadásra 150.000 forintos költségkeretet javasol betervezni, amely a *BÖ a 2018as működési támogatásból fedez.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

4. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatási feltételek bővítése céljából

Előterjesztő: Hadszikosztova Gabriella elnök

Hadszikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint idén is fontos az oktatási feltételek bővítése a kerületben, ennek érdekében a népdaloktatás és a beszédtechnika órák szervezésének folytatása. Az itt született gyerekek többsége erős akcentussal beszél a bolgár nyelvet. A bolgár nyelvoktató iskolában óra közben erre nincs se idő, se mód. A beszédtechnika órák testhez szabottak, mindig csak egy gyerekkel lehet foglalkozni. Kihasznlva a lehetőséget, hogy a kerületi bolgár színház színészei szakemberek ezen a területen, a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat szeretne bolgár beszédtechnika órák szervezését folytatni ebben az évben is.

Azon kívül fontosnak tartja, hogy a kerületi bolgár gyerekek ismerjék a bolgár folklórt. Javasolja 2018-ban is, havi rendszerességgel megszervezni a bolgár beszédtechnika órákat a kerületben. Valamint javasolja 2018-ban is, havi rendszerességgel megszervezni a bolgár népdaloktatás a kerületben és a bolgár iskolában. Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló bolgár beszédtechnika órákat** szervez a kerületi bolgár gyerekeknek a szép és tiszta, akcentusmentes anyanyelv használata érdekében a Malko Teatro bázisán.

20/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló bolgár beszédtechnika órákat** szervez a kerületi bolgár gyerekeknek a szép és tiszta, akcentusmentes anyanyelv használata érdekében a Malko Teatro bázisán. Kérdés, hozzászólás nincs.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **oktatási feltételeinek bővítése** céljából **havi rendszerességgel bolgár népdaloktatást** szervez a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekeknek a Malko Teatro bázisán.

21/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **oktatási feltételeinek bővítése** céljából **havi rendszerességgel bolgár népdaloktatást** szervez a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekeknek a Malko Teatro bázisán.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

5. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2018. I. félévi helyi feladatainak a meg tárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár Vízkereszt – Cvetnica, és a bolgár Húsvét alkalmából szervezzen a XV. kerületi bolgár családoknak egy látogatást a Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban. A templomkertjében és a templomban pedig kézműves foglalkozásokat, gyerek bábelőadásokat, keretein belül a résztvevők kössenek tradicionális virágkoszorúkat.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár Vízkereszt – Cvetnica, alkalmából szervezzen a XV. kerületi bolgár családoknak egy látogatást a Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban. A templomkertjében kézműves foglalkozás tartson, és a résztvevők kössenek tradicionális virágkoszorúkat.

22/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár **Vízkereszt – Cvetnica**, alkalmából szervezzen a XV. kerületi bolgár családoknak egy látogatást a Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban. A templomkertjében kézműves foglalkozás tartson, és a résztvevők kössenek tradicionális virágkoszorúkat.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, **hogy a helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** 2018 áprilisában az **ortodox Húsvét** alkalmából néprajzi klubfoglalkozást tart a **Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban**. A rendezvény keretein belül a népszokással kapcsolatban a gyerekekkel tojást festenek.

23/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** 2018 áprilisában **hagyományápolás céljából az ortodox Húsvét** alkalmából néprajzi klubfoglalkozást tart a **Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban**. A rendezvény keretein belül a népszokással kapcsolatban a gyerekekkel tojást festenek.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

- Hadzsikosztova Gabriella javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár Szent Cirill és Szent Metód napja alkalmából szervezzen május 27-én a XV. kerületi bolgár családoknak egy látogatást a Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomban. Társzervezője legyen a központi ünnepségre, amelyre érkeznek bolgárok az ország minden tályáról. A rendezvényre 250.000 forintos költségkeretet javasol betervezni. Kérdés, hozzászólás nincs.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy május 27-én, a helyi anyanyelvű **hitéleti tevékenységet támogatva** a **Bolgár Szent Cirill és Szent Metód napja** alkalmából szervez egy látogatást a budapesti Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv templomba a XV. kerületi bolgár családoknak. A központi ünnepség társ szervezőjeként a rendezvényre 250.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018as működési támogatásból fedez.*

24/2018.(03.02) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy május 27-én, a helyi anyanyelvű **hitéleti tevékenységet támogatva** a **Bolgár Szent Cirill és Szent Metód napja** alkalmából szervez egy látogatást a budapesti Szent Cirill és Metód Bolgár pravoszláv

templomba a XV. kerületi bolgár családoknak. A központi ünnepség társszervezőjeként a rendezvényre 250.000 forintos költségkeretet tervez, amely a *2018as működési támogatásból fedez.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

5. Egyebek

Előadó: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Megállapítja, hogy egyéb közérdekű bejelentés, észrevétel nincs. Megköszöni a képviselő-testület munkáját, az ülést bezárja.

K. m. f.



Nagy Kiril Márk
jegyzőkönyv hitelesítő



Hadzsikosztova Gabriella
BŐ elnök



Beke Károly
jegyző megbízásából

XV. ker. Bolgár
Önkormányzat
1153 Budapest
Bocskai u. 13